



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2005/L.24/Add.1
5 December 2005

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثالثة والعشرون

مونتريال، من ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥

البند ٨(أ) من جدول الأعمال
تطوير التكنولوجيات ونقلها
المسائل المتصلة بتنفيذ إطار الإجراءات المعقولة والفعالة لتحسين تنفيذ الفقرة ٥
من المادة ٤ من الاتفاقية

المسائل المتصلة بتنفيذ إطار الإجراءات المعقولة والفعالة لتحسين تنفيذ
الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

توصية من الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

قررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها الثالثة والعشرين، أن توصي مؤتمر
الأطراف في دورته الحادية عشرة باعتماد مشروع المقرر التالي:

مشروع المقرر -/م أ- ١١ تطوير التكنولوجيات ونقلها

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الأحكام ذات الصلة في الاتفاقية، وبخاصة الفقرات ١ و ٣ و ٥ و ٧ و ٨ من المادة ٤، والفقرة ٢ (ج) من المادة ٩، والفقرتين ١ و ٥ من المادة ١١، والفقرتين ٣ و ٤ من المادة ١٢،

وإذ يشير إلى مقرراته ١١/م أ-١، و ١٣/م أ-١، و ٧/م أ-٢، و ٩/م أ-٣، و ٢/م أ-٤، و ٤/م أ-٤، و ٩/م أ-٥، و ٤/م أ-٧، و ١٠/م أ-٨، و ٦/م أ-١٠،

وإذ يؤكد من جديد أن تنفيذ التزامات البلدان المتقدمة الأطراف وغيرها من الأطراف المتقدمة المدرجة في المرفق الثاني، على نحو ما نصت عليه الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، عامل مساعد وشرط أساسي لتنفيذ البلدان النامية الأطراف لالتزاماتها المنصوص عليها في الاتفاقية تنفيذاً فعلياً،

وإذ يرحب بالتقدم المحرز في إطار الإجراءات المعقولة والفعالة لتحسين تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، واستعراض فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وفقاً للمقرر ٤/م أ-٧،

وإذ يلاحظ الاختصاصات التي اتفقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية والعشرين على إسنادها لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا من أجل إعداد توصيات لتحسين تنفيذ إطار الإجراءات المعقولة والفعالة لتحسين تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية،

وإذ يوافق على ضرورة وضع عملية يستعرض بموجبها مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة سير أعمال فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا واختصاصاته، بما في ذلك حالته واستمراره عند الاقتضاء، على نحو ما أذنت به أحكام الفقرة ٢ من المقرر ٤/م أ-٧،

وإذ يدرك أن من الضروري أعمال الإمكانات الكاملة للتكنولوجيا في مكافحة تغير المناخ، وأن خفض انبعاثات غاز الدفيئة بقدر كبير في الأجل الطويل سيتوقف إلى حد كبير على تطوير التكنولوجيات السليمة بيئياً ونشرها وتعميمها ونقلها،

١- يدعو الأطراف إلى أن تقدم إلى الأمانة، في موعد أقصاه ٤ آب/أغسطس ٢٠٠٦، آراءها واقتراحاتها بشأن حالة فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا واستمراره، في إطار تأييدها للاستعراض الذي سيقوم به مؤتمر الأطراف في دورته الثانية عشرة لسير أعمال فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا ولاختصاصاته، بما في ذلك حالته واستمراره عند الاقتضاء، وفقاً للمقرر ٤/م أ-٧، متناولةً في ذلك جملة أمور منها ما يلي:

(أ) التقدم الذي أحرزه فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا والإنجازات التي حققها في تحسين تنفيذ الإطار؛

(ب) دقة اختصاصات فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا الواردة في مرفق المقرر ٤/م أ-٧؛

(ج) وجود الموارد وتخصيصها لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا وللأمانة في مجال تحسين تنفيذ الإطار وتناول القضايا التي عهدت بها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى فريق الخبراء.

٢- يطلب إلى الأمانة أن تقوم بما يلي:

(أ) جمع رسائل الأطراف المشار إليها في الفقرة ١ في وثيقة متنوعة وتقديمها إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لكي تنظر فيها في دورتها الخامسة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦)؛

(ب) تنظيم طاولة مستديرة رفيعة المستوى تتناقش فيها الأطراف، ومنظمات التمويل الدولية، والقطاع الخاص، وغير ذلك من الجهات ذات المصلحة في الدورة الخامسة والعشرين للهيئة الفرعية وتتبادل الآراء بشأن القضايا والتجارب والدروس المستفادة، والاستراتيجيات الموضوعية من أجل التعاون الدولي في مجال التكنولوجيا في الأجل القصير والمتوسط والطويل والشراكات القائمة فيما يتعلق بتطوير التكنولوجيات السليمة بيئياً والمعارف ونشرها وتعميمها ونقلها حتى يتسنى اتخاذ المزيد من القرارات عن علم بشأن الإجراءات التي ستُتخذ في المستقبل؛

٣- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تقوم، عند نظرها في دورتها الخامسة والعشرين في العمل المستقبلي من أجل تحسين تنفيذ إطار الإجراءات المعقولة والفعالة لتحسين تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية، بمراعاة ما يلي:

(أ) توصيات فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا من أجل تحسين تنفيذ الإطار الحالي عملاً بالاختصاصات التي وافقت عليها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الثانية والعشرين فيما يتعلق بهذا العمل؛

(ب) ما يجري حالياً من أنشطة للتعاون الدولي على أساس التكنولوجيا، وشراكات ومبادرات تقوم بها الأطراف في مجال تطوير التكنولوجيات السليمة بيئياً ونشرها وتعميمها ونقلها؛

(ج) رسائل الأطراف المشار إليها في الفقرة ١ فيما يتعلق باستعراض الدور المستقبلي لفريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا.
